

Remarks of YURY FEDOTOV

UNODC Executive Director at the Conference on “New frontiers of immigration: legality, inclusion and security”

Catania, 16 June 2018

Intervento di YURY FEDOTOV

Direttore esecutivo dell’Ufficio delle Nazioni Unite contro la Droga e il Crimine

**al Seminario “Le nuove frontiere dell’immigrazione”.
Verso percorsi di legalità, inclusione e sicurezza”**

Distinguished participants,
Illustri partecipanti,

My thanks for inviting me to address this conference. Italy has long been on the frontlines of the crisis in the Mediterranean, where criminal migrant smugglers have been plying their deadly trade, taking advantage of migrants fleeing conflict, insecurity and other hardships.

Ringrazio per l’invito a intervenire a questa conferenza. L’Italia è ormai da tempo in prima linea nella crisi nel Mediterraneo, dove trafficanti di migranti hanno potenziato il loro commercio di morte, sfruttando gli immigranti in fuga da guerre, povertà e da altre vicissitudini.

Last year alone, some 3,139 people drowned in the Mediterranean Sea. Migrants are enduring grave rights violations and inhumane treatment at the hands of smugglers. The impunity of criminal smugglers must stop.

Solo lo scorso anno, circa 3.139 persone sono annegate nel Mar Mediterraneo. I migranti subiscono gravi violazioni dei loro diritti e trattamenti disumani da parte dei trafficanti. L’impunità degli trafficanti illegali deve finire.

The UN is strongly committed to supporting countries to break the criminal networks that exploit people's desperation or desire for a better life.

Le Nazioni Unite sono fortemente impegnate ad assistere i paesi nella lotta alle reti criminali che sfruttano la disperazione delle persone ed il desiderio di una vita migliore.

Just this month the Security Council added six individuals accused of leading human trafficking and smuggling networks from Libya to Europe, to its Sanctions List.

Proprio questo mese, il Consiglio di Sicurezza ha aggiunto nel proprio Elenco delle Sanzioni sei persone accusate essere state a capo di reti criminali dedite alla tratta di esseri umani e al traffico di migranti clandestini dalla Libia verso l'Europa.

These sanctions against smuggling kingpins are a very welcome step, demonstrating that there must be accountability for migrant smuggling and exploitation.

Queste sanzioni contro persone con ruolo di vertice, dedite al favoreggiamento dell'immigrazione clandestina, rappresentano un importante passo avanti, a dimostrazione del fatto che si deve rispondere per traffico di migranti e sfruttamento degli stessi.

Moreover, at least two of the men accused are not only engaged in criminal smuggling but are believed to have links with violent extremists, highlighting the critical need to address the nexus of organized crime and terrorism.

Aggiungiamo che almeno due degli imputati, oltre ad essere coinvolti in attività di immigrazione illegale, sono anche sospettati di avere legami con estremisti violenti. Ciò rafforza l'ipotesi, divenuta urgente, di affrontare adeguatamente il nesso tra crimine organizzato e terrorismo.

In this regard, I congratulate the Italian prosecutors and police, some of whom are present here, for the operation in May against an international network alleged to have smuggled migrants across Europe and then funnelled proceeds to Islamist militants in Syria. If proven in court, this case would be a clear example of that link.

E proprio a questo proposito, desidero congratularmi con i pubblici ministeri italiani e con le forze dell'ordine, alcuni presenti qui, oggi, per l'operazione condotta nel mese di Maggio contro le reti internazionali accusate di avere facilitato l'ingresso illegale di immigranti in Europa per poi fornire mezzi ai militanti islamici in Syria. Se giudicati colpevoli, questo caso rappresenterà un esempio palese a dimostrazione del quel nesso.

In order to effectively counter such challenges, States need to make full use of the international legal instruments available, in particular the UN Convention against Transnational Organized Crime, or Palermo Convention as it is known, and its Protocols against smuggling of migrants, as well as trafficking in persons.

*Per contrastare in maniera effettiva tali sfide, gli Stati hanno il dovere di impiegare pienamente gli strumenti legali disponibili, ed in particolar modo, la **Convenzione delle Nazioni Unite contro la criminalità organizzata transnazionale**, meglio nota come **Convenzione di Palermo**, ed i **Protocolli che contrastano i reati di traffico di migranti clandestini e la tratta di esseri umani**.*

Sicily is of course the birthplace of the landmark Palermo Convention. I thank you for this leadership in promoting and fostering implementation of the Convention worldwide, including through advocacy for a review mechanism.

*Naturalmente, la Sicilia rappresenta il luogo di nascita di questa pietra miliare del sistema, che è la **Convenzione di Palermo**. Esprimo il mio ringraziamento per questo Vostro ruolo di spicco nella promozione e nel sostegno al processo di implementazione della **Convenzione in tutto il mondo**, anche tramite la promozione del relativo **meccanismo di revisione**.*

I also commend Italy's commitment to fully implementing the Smuggling of Migrants Protocol, as we have seen since the time of Operation Mare Nostrum.

*Voglio inoltre lodare l'impegno dell'Italia nell'implementazione del **Protocollo per combattere il traffico di migranti**, come abbiamo potuto constatare già ai tempi dell'**Operazione Mare Nostrum**.*

Italy has successfully dismantled migrant smuggling networks from Africa to Europe, demonstrating the effectiveness of the legal tools provided by the Convention and Protocol.

L'Italia ha smantellato con successo reti di trafficanti di migranti provenienti dall'Africa verso l'Europa, dimostrando l'efficacia degli strumenti legali previsti dalla Convenzione e dal Protocollo.

This is critical, because the international community needs to be able to coordinate and act immediately to address the ever-evolving challenges posed by organized crime and migrant smuggling. Smugglers are adapting rapidly to international responses and routes are shifting accordingly.

*Tutto ciò è di fondamentale importanza, affinché la comunità internazionale possa **coordinarsi** nell'azione immediata di contrasto alle sfide, in continua evoluzione, provenienti dal traffico illegale di migranti e dalla criminalità organizzata. I trafficanti si adeguano rapidamente alle risposte internazionali, cambiando di conseguenza le rotte.*

As guardian of the Palermo Convention and its protocols, UNODC is actively supporting countries to prevent and combat migrant smuggling while upholding the rights of smuggled migrants.

L'Ufficio delle Nazioni Unite contro la Droga ed il Crimine, difensore e custode della Convenzione di Palermo, sostiene attivamente gli sforzi dei Paesi nella lotta contro il traffico di migranti e la difesa dei diritti degli immigranti illegali.

This includes legislative assistance, reinforcement of criminal justice capacities and fostering international cooperation.

Assistenza legale, potenziamento delle forze della giustizia penale ed promozione della cooperazione internazionale ne fanno parte.

Just this week we presented a global study on the smuggling migrants, which was carried out with the support of Italy, and which represents an important first step towards more systematic research and analysis of this crime.

*Abbiamo presentato proprio questa settimana uno **Studio Globale sul traffico di migranti**, condotto con l'appoggio dell'Italia, e che rappresenta un importante primo passo verso una ricerca ed un'analisi sistematica di questo reato.*

Since we launched the UNODC Mediterranean Strategy on migrant smuggling in 2015, UNODC has trained more than 1,260 law enforcement officers (including Libyans), criminal justice practitioners, officials and NGO representatives across the Mediterranean region to contribute to these efforts.

Fin da quando nel 2015 abbiamo lanciato la Strategia dell'UNODC nel Mediterraneo contro il traffico di migranti, UNODC ha formato più di 1.260 agenti delle forze del ordine (anche libici), operatori in materia penale, ufficiali e rappresentanti delle ONG nel bacino Mediterraneo per dare il proprio contributo a questa lotta.

We are partnering with other UN entities to enhance support, including OHCHR, IOM and UNHCR, and supporting efforts towards the Global Compact on migration.

Per rafforzare l'azione di supporto, abbiamo stretto nuovi partenariati con altre istituzioni delle Nazioni Unite, come l'Ufficio dell'Alto Commissario per i diritti umani, l'Organizzazione Mondiale per i Migranti e l'Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i rifugiati, e sosteniamo attivamente il Global Compact in tema di migrazione.

We are also cooperating with UNHCR and EUNAVFOR Med Operation Sophia, and participating in the Khartoum and Rabat processes to address challenges along the eastern and western migratory routes in Africa.

Inoltre, cooperiamo con l'Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i Rifugiati e con EUNAVFOR Med - Operazione Sophia, e stiamo partecipando ai processi in corso a Khartoum e Rabat di contrasto alle sfide delle rotte migratorie ad est e ad ovest dell'Africa.

Thanks to financial support from Italy and the Netherlands, UNODC has facilitated the deployment of a senior Federal Prosecutor from Nigeria to Palermo and here in Catania since February.

Grazie al supporto finanziario ricevuto dall'Italia e dai Paesi Bassi, l'UNODC ha promosso il distacco di un Pubblico Ministero proveniente dalla Nigeria a Palermo e qui a Catania, sin dal mese di febbraio.

Importantly, this prosecutor was deployed on the basis of article 18.13 of the Convention. This judicial cooperation, which is happening also here in Catania, is a testament to the effectiveness and applicability of the norms contained in the Palermo convention in fostering north south cooperation. We stand ready to do more, including by strengthening our presence in Libya, in cooperation also with our partners UNHCR and IOM.

E' importante sottolineare che il pubblico ministero è stato trasferito ai sensi dell'articolo 18, paragrafo 13 della Convenzione di Palermo. Tale forma di cooperazione giudiziaria, in atto anche qui, a Catania, rappresenta la testimonianza dell'efficacia e dell'applicabilità delle norme previste dalla Convenzione di Palermo che implementano la cooperazione Nord - Sud. Dobbiamo essere pronti a fare di più, anche a rafforzare la nostra presenza in Libia, anche in collaborazione con i nostri partner Organizzazione Mondiale per i Migranti ed Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i rifugiati.

This is just a brief overview of some of the activities UNODC is undertaking to strengthen migrant smuggling responses.

Quanto detto rappresenta una sommaria presentazione di alcune delle attività svolte dal UNODC per rafforzare il contrasto dell'immigrazione clandestina.

This conference is a very welcome opportunity to learn how we can further enhance our support, to learn from your experiences on the ground and discuss solutions.

Thank you.

La conferenza di oggi rappresenta una gradita opportunità per apprendere come allargare il nostro supporto, per imparare dalle vostra esperienza sul campo e trovare soluzioni.

Grazie.